

## Wasfs in the Song

### Song 4: 1-7

- הַנֶּחֱדָה יָפָה רַעֲיָתִי הַנֶּחֱדָה יָפָה עֵינֶיהָ יוֹנִים מִבַּעַד לְצִמְתָּהּ שְׁעָרָהּ כְּעֵדָר הָעֹזִים שֶׁגִּלְשׁוּ מֵהַר גִּלְעָד.  
 (ב) שְׁנֵיהָ כְּעֵדָר הַקְּצוּבוֹת שֶׁעָלוּ מִן הַרְחֵצָה שֶׁכֵּלֵם מִתְאַיְמוֹת וְשִׁכְּלָה אִין בָּהֶם.  
 (ג) כְּחוּט הַשָּׁנִי שֶׁפָּתוּמֶיהָ וּמִדְּכָרָהּ נֶאֱנָה כְּפֶלַח הַרְמוֹן בְּרִמְתָּהּ מִבַּעַד לְצִמְתָּהּ.  
 (ד) כְּמַגְדָּל דָּוִד צִנְאָרָהּ בְּנוֵי לְתַלְפִּיּוֹת אֶלֶף הַמָּגֵן תְּלוּי עָלֶיהָ כֹּל שֶׁלְטֵי הַגְּבָרִים.  
 (ה) שְׁנֵי שְׁדֵיהָ כְּשְׁנֵי עֶפְרַיִם תְּאוּמֵי צְבָיָה הָרוּעִים בְּשׁוֹשָׁנִים.  
 (ו) עַד שֶׁיִּפְּוֹחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצִּלְלִים אֶלֶף לִי אֵל הַר הַמּוֹר וְאֵל גְּבַעַת הַלְּבוֹנָה.  
 (ז) כְּלָהּ יָפָה רַעֲיָתִי וַיְמוּם אִין בָּהּ.

Ah, you are fair, my darling,  
 Ah, you are fair.  
 Your eyes are like doves  
 Behind your veil.  
 Your hair is like a flock of goats  
 Streaming down Mount Gilead.

Your teeth are like a flock of ewes  
 Climbing up from the washing pool;  
 All of them bear twins,  
 And not one loses her young.

Your lips are like a crimson thread,  
 Your mouth is lovely.  
 Your brow behind your veil  
 [Gleams] like a pomegranate split open.

Your neck is like the Tower of David,  
 Built to hold weapons,  
 Hung with a thousand shields—  
 All the quivers of warriors.

Your breasts are like two fawns,  
 Twins of a gazelle,  
 Browsing among the lilies.

When the day blows gently,  
 And the shadows flee,  
 I will betake me to the mount of myrrh,  
 To the hill of frankincense.

Every part of you is fair, my darling,  
There is no blemish in you.

**Song 5:10–16**

(י) דודי צה ואדום דגול מרַבָּבָה.  
 (יא) ראשו כְּתָם פֶּזָּ קְנֻצוֹתָיו תִּלְתְּלִים שְׁחָרוֹת כְּעוֹרֵב.  
 (יב) עֵינָיו כִּיּוֹנִים עַל אֶפְיָקִי מִיָּם רִחְצוֹת בְּחֵלֶב יִשְׁבּוֹת עַל מְלֵאת.  
 (יג) לְחֵזֶן כְּעָרוּגַת הַבָּשָׂם מִגְדְּלוֹת מְרַקְקִים שְׁפָתוֹתָיו שׁוֹשְׁנִים נֹטְפוֹת מִזֶּרַע עֵבֶר.  
 (יד) יָדָיו גְּלִילֵי זָהָב מִמְּלֵאִים בַּתְּרָשִׁישׁ מְעִיּוֹ עֲשֵׂת שֵׁן מְעַלְפֹת סַפִּירִים.  
 (טו) שׁוֹקִי עֲמוּדֵי שֵׁשׁ מִיִּסְדִּים עַל אֲדָנִי פֶּזָּ מְרֵאָהוּ כְּלִבְנוֹן בְּחֹר כְּאַרְזִים.  
 (טז) חִפּוֹ מִמְּתָקִים וְכֵלּוֹ מִתְּמָדִים זֶה דודי וְזֶה רְעִי בְּנוֹת יְרוּשָׁלָּם.

My beloved is clear-skinned and ruddy, Preeminent among ten thousand.

His head is finest gold, His locks are curled, And black as a raven.

His eyes are like doves By watercourses, Bathed in milk, Set by a brimming pool.

His cheeks are like beds of spices, Banks of perfume His lips are like lilies; They drip flowing myrrh.

His hands are rods of gold, Studded with beryl; His belly a tablet of ivory, Adorned with sapphires.

His legs are like marble pillars Set in sockets of fine gold. He is majestic as Lebanon, Stately as the cedars.

His mouth is delicious And all of him is delightful. Such is my beloved, Such is my darling, O maidens of Jerusalem!